



**Interreg**



Współfinansowany przez  
UNIĘ EUROPEJSKĄ

**Polska – Saksonia**

Projekt „Przyszłość kultury: europejska, kolorowa i dla wszystkich!” jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Współpracy INTERREG Polska – Saksonia 2021 - 2027. Das Projekt „Zukunft Kultur: europäisch, bunt und für alle!” wird durch die Europäische Union aus den Mitteln des Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung im Rahmen des Kooperationsprogramms INTERREG Polen-Sachsen 2021-2027 mitfinanziert.

Jeleniogórskie Centrum Kultury ul. 1 Maja 60, 58-500 Jelenia Góra tel.: 75 64 23 880...881 e-mail: jck@jck.pl www.jck.pl

## Einladung zum Projekt „NEUE KONTAKTE“

Liebe Kreative & Kunstliebhaber\*innen,

wir freuen uns, die kreativen Kunsthandwerksstätten auch im Jahr 2024 fortsetzen zu können. Die vierte und letzte Ausgabe von „NEUE KONTAKTE“ bietet zwei Workshops, zu denen alle recht herzlich eingeladen sind:

***FOTOGRAFIE-WORKSHOP – Bau von Lochkamas***

***KUNSTKERAMIK – Kugel, eine Großform***

Die Workshops finden in Jeleniogórskie Centrum Kultury, ul. 1 Maja 60 / Saal Nova, am 28 – 30.06.2024 von 10:00 bis 17:30 Uhr (Freitag), von 9:00 bis 17:30 Uhr (Samstag) und von 9:00 bis 15:00 Uhr (Sonntag) statt. Die Anzahl der Plätze ist auf insgesamt 12 Teilnehmende aus Deutschland begrenzt. Die Workshoparbeit unterstützt eine Dolmetscherin.

Für Rückfragen / Informationen stehe ich Ihnen jederzeit unter 03591 531 99 72 oder unter lisa.wendler@steinhaus-bautzen.de zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen,

Lisa Wendler

Steinhaus e.V.

Bereichsleitung Kultur



**Interreg**



Współfinansowany przez  
UNIĘ EUROPEJSKĄ

**Polska – Saksonia**

Projekt „Przyszłość kultury: europejska, kolorowa i dla wszystkich!” jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Współpracy INTERREG Polska – Saksonia 2021 - 2027. Das Projekt „Zukunft Kultur: europäisch, bunt und für alle!” wird durch die Europäische Union aus den Mitteln des Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung im Rahmen des Kooperationsprogramms INTERREG Polen-Sachsen 2021-2027 mitfinanziert.

Jeleniogorskie Centrum Kultury ul. 1 Maja 60, 58-500 Jelenia Góra tel.: 75 64 23 880...881 e-mail: jck@jck.pl www.jck.pl

### Teilnehmenden-Anmeldung / Rejestracja uczestników: „NEUE KONTAKTE“

Hiermit bestätige ich meine Teilnahme / die Teilnahme meines Kindes am Projekt (Bitte melden Sie Ihr Kind / Ihr Enkelkind mit einem extra Formular an).

Name / nazwisko: .....

Vorname / imię: .....

Geboren am / data urodzenia: .....

Adresse / Adres: .....

Kontakt / kontakt: .....

Versichert bei / ubezpieczony u: .....

Ich habe / mein Kind hat:

eine europäische Krankenversicherungskarte (zu erkennen am Symbol der Europäischen Union auf der Krankenkarte) bei: .....

eine Auslandsrankenversicherung bei: .....

Ich werde im Hotel übernachten:  ja /  nein

Ich / mein Kind darf mit den Fahrzeugen der Betreuer mitfahren:  ja /  nein

Hinweise an die Betreuer/innen / Organisation (z.B. Krankheiten, Vegetarisch, u.a.):

.....

Ich weiß, dass ich (für meine Tochter / meinen Sohn) mindestens für die Dauer des Projektes selbst eine Unfall- und Haftpflichtversicherung abgeschlossen haben muss. Ich weiß / habe mein Kind belehrt, dass ich / dass es den Anforderungen der Betreuerinnen Folge zu leisten hat. Bei schweren Verstößen kann ich / mein Kind mit einer/m Betreuer/in nach Hause geschickt werden. Die Betreuer/innen werden bei Verstößen meinerseits / des Kindes gegen deren Anordnungen / Belehrungen und eines daraus resultierenden Schadens meinerseits / des Kindes von der Haftpflicht freigestellt. Unter diesen Umständen wird auf eine strafrechtliche und zivilrechtliche Verfolgung verzichtet. Wer der beiliegenden Datenschutzbestimmung nicht zustimmt, kann am Projekt nicht teilnehmen.

.....

Ort, Datum / miejsce, data

.....

Unterschrift Teilnehmende / Erziehungsberechtigte/r

Podpis uczestnicy / rodzica





**Interreg**



Współfinansowany przez  
UNIĘ EUROPEJSKĄ

**Polska – Saksonia**

Projekt „Przyszłość kultury: europejska, kolorowa i dla wszystkich!” jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Współpracy INTERREG Polska – Saksonia 2021 - 2027. Das Projekt „Zukunft Kultur: europäisch, bunt und für alle!” wird durch die Europäische Union aus den Mitteln des Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung im Rahmen des Kooperationsprogramms INTERREG Polen-Sachsen 2021-2027 mitfinanziert.

Jeleniogórskie Centrum Kultury ul. 1 Maja 60, 58-500 Jelenia Góra tel.: 75 64 23 880...881 e-mail: jck@jck.pl www.jck.pl

## Einverständniserklärung Foto / Film

Zezwolenie fotograficzne / cinematiczne

Ich erkläre hiermit mein Einverständnis, dass ich / mein Sohn / meine Tochter bei Maßnahmen im Kooperationsprogramm INTERREG Polen-Sachsen 2024-2026 für die Dokumentation und Öffentlichkeitsarbeit im Rahmen des Programms

- gefilmt werden darf
- Interviewt werden darf
- fotografiert werden darf

Des Weiteren erkläre ich mich mit meiner Unterschrift damit einverstanden, dass das so entstandene Material in der Öffentlichkeitsarbeit und Dokumentation (DVD, Presse, Internetseite des Steinhaus e.V., der Rabryka Görlitz sowie des Kulturzentrums Jelenia Góra und des Kooperationsprogramms INTERREG Polen-Sachsen 2024-2026) weiterhin verwendet werden kann.

### Datenschutzerklärung

Im Rahmen der Europäischen Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) weisen wir darauf hin, dass wir Ihre Daten / die Daten Ihres Kindes zum Zwecke der Projektdurchführung erfassen, speichern und wiederverwenden. Wir weisen darauf hin, dass die Einwilligung zur Erfassung, Speicherung und Nutzung Ihrer Daten / der Daten Ihres Kindes freiwillig erfolgt. Laut Art. 7 Abs. 3 der Datenschutzgrundverordnung haben Sie das Recht, Widerruf gegen die Erfassung, Speicherung und Nutzung Ihrer Daten einzulegen.

Wir weisen Sie darauf hin, dass wir aufgrund der formalen Nachweispflichten gegenüber unseren Zuwendungsgebern im Programm, der Prüfstelle „Sächsische Aufbaubank“ sowie dem gemeinsamen Sekretariat des Kooperationsprogramms INTERREG Polen-Sachsen 2024-2026, aufgefordert sind, Teilnehmerdaten nachzuweisen. Zur Durchführung des Projektes ist es ferner notwendig, einige Teilnehmer-bezogene Daten wie Alter, Geschlecht und Name an Dritte weiterzureichen (bspw.: Übernachtungsliste Unterkunft). Es ist Ihnen jederzeit erlaubt und möglich einzusehen, welche persönlichen Daten in welcher Weise gespeichert oder genutzt wurden sowie die Löschung Ihrer persönlichen Daten einzufordern.

Mit Ihrer Unterschrift bestätigen Sie, dass Sie / Ihr Kind, die oben genannten Bestimmungen gelesen haben und diesen wie angegeben zustimmen.

.....  
Ort, Datum / miejsce, data

.....  
Unterschrift Teilnehmende / Erziehungsberechtigte/r  
Podpis uczestnicy / rodzica